டொயிஸ் வங்கி

கொழும்பு கிளை
இல.86, காலி வீதி, கொழும்பு 3
தொ.பேசி + 94-11-2447062, தொ.நகல் + 94-11-2447067

2017 மார்ச் 31 இல் முடிவுற்ற காலப்பகுதிக்கான அறிக்கைகள்

சுருக்கமான வருமான அறிக்கை

விடயம்	டொயிஸ் வங்கி கொழும்பு கிளை நடப்புக் காலம் 01.01.17 - 31.03.17 (ரூ. '000)	முன்னைய காலம் 01.01.16 - 31.03.16 (ரூ. '000)	டொயிஸ் வங்கி குழுமம் நடப்புக் காலம் 01.01.17 - 31.03.17 (மில். யூரோ)	முன்னைய காலம் 01.01.16- 31.03.16 (மில். யூரோ)
வட்டி வருமானம்	701,419	625,313	6,138	6,032
கழிக்குக: வட்டிச் செலவுகள்	124,586	113,131	3,071	2,108
தேறிய வட்டி வருமானம்	576,833	512,182	3,067	3,924
கட்டணம் மற்றும் தரகு வருமானம்	156,969	146,265	-	-
கழி: கட்டணம் மற்றும் தரகு வருமானம் செலவினங்கள்	5,840	5,837	-	-
தேறிய கட்டணம் மற்றும் தரகு வருமானம்	151,130	140,428	2,935	2,877
வியாபார நடவடிக்கைகள் மூலமான தேறிய இலாபம்	73,082	59,366	-	-
இலாப மற்றும் நட்டம் மூலம் நியாய விலையில் நியமிக்கப்பட்ட நிதிச் சொத்துக்கள் மற்றும் கடன்கள் மீதான நிகர இலாபம்/(நட்டம்)	-	-	1,109	1,297
நிதியியல் முதலீடுகள் மீதான நிகர இலாபம்/(நட்டம்)	-	-	139	227
ஏனைய தொழிற்பாட்டு வருமானம்/(தேறியது)	15,698	11,971	97	(257)
மொத்த தொழிற்பாட்டு வருமானம்	816,743	723,946	7,347	8,068
கழிக்குக:				
கடன்கள் மற்றும் ஏனைய இழப்புகளுக்கான பெறுமதி குறைப்பு				
தனிப்பட்ட பெறுமதி குறைப்பு	-	-	73	203
திரண்ட பெறுமதி குறைப்பு	(7,273)	571	60	102
ஏனையவை	-	-	-	-
தேறிய தொழிற்பாட்டு வருமானம்	809,469	724,517	7,214	7,762
தனிப்பட்ட செலவினங்கள்	91,276	98,361	3,147	3,194
பெறுமானத்தேய்வு மற்றும் கடன்தீர்ப்பனவு	6,798	9,793	694	509
ஏனைய செலவுகள்	221,669	260,071	2,493	3,482
பெறுமதி கூட்டப்பட்ட வரிக்கு முன்னரான தொழிற்பாட்டு இலாபம்	489,726	356,293	878	579
கழிக்குக: நிதியியல் பணிகள் மீதான பெறுமதி கூட்டப்பட்ட வரி	68,833	40,180	-	-
பெறுமதி கூட்டப்பட்ட வரிக்கு பின்னரான தொழிற்பாட்டு இலாபம்	420,893	316,113	878	579
இணைக்கம்பனிகள் மற்றும் கூட்டுமுயற்சிகளின் இலாபப்பங்கு	-	-	-	-
வரிக்கு முன்னரான இலாபம்	420,893	316,113	878	579
கழிக்குக: வரிச் செலவினங்கள்	28,132	82,089	303	343
காலத்திற்கான இலாபம்	392,762	234,024	575	236
பகிர்ந்தளிக்கத்தக்க இலாபம்:				
தலைமைக் கம்பனியின் உரிமையாளர்களுக்கு	392,762	234,024	571	214
கட்டுப்படுத்தாத உரிமையாளர்களுக்கு	-	-	4	23
இலாபத்தின் மீதான பங்கிலாபம்:			யூரோ	யூரோ
சாதாரண பங்கிற்கான அடிப்படை இலாபம்	-	-	0.40	0.15
சாதாரண பங்கிற்கான குன்றிய இலாபம்	-	-	0.38	0.15

2017 மார்ச் 31இல், முடிவுற்ற காலத்திற்கான அனைத்து உள்ளடக்கிய வருமானக் கூற்று

விடயம்	ரூ. 000	ரூ. 000	யூரோ. மில்	யூரோ. மில்
காலப்பகுதிக்கான இலாபம்	392,762	234,024	575	236
வரி நீங்கலான ஏனைய அனைத்தும் உள்ளடக்கிய வருமானம்				
மீள்மதிப்பீட்டு மிகைக்கான கட்டணம்	-	-	-	-
நிர்ணயிக்கப்பட்ட அனுகூலத் திட்டங்கள் தொடர்பிலான கணிப்பீட்டு ஆதாயம் (இழப்பு), வரி நீங்கலாக	-	-	(81)	(177)
வெளிநாட்டுச் செயற்பாட்டுக் கைமாறல்களின் பரிவர்த்தனை வித்தியாசம்	-	-	(393)	(1,134)
விற்பனை கிடைக்கக்கூடிய நிதியியல் சொத்துக்களை மீள அளவீடு செய்வதன் மூலமான இலாபம் மற்றும் நட்டங்கள்	8,890	(10,348)	(137)	262
காசுப் பாய்ச்சல் காப்பு ஏற்பாடுகள் மீதான இலாபங்கள் அல்லது நட்டங்கள்	-	-	(10)	38
விற்பனைக்கு கிடைக்கத்தக்கதாக உள்ளவை-காலப்பகுதிக்குரிய வரிக்கு முந்திய தேறாத இலாபம்/நட்டம்	-	-	-	-
உரிமை முறை முதலீடு-காலப்பகுதிக்குரிய தேறிய இலாபம்/நட்டம்	-	-	(13)	13
கழி: ஏனைய அனைத்தும் உள்ளடக்கிய வருமானப் பகுதிகளின் தொடர்பான வரிச்செலவினம்/வருமானம்	-	-	129	8
காலப்பகுதிக்கான வரி நீங்கலான ஏனைய அனைத்தும் உள்ளடக்கிய வருமானம்	8,890	(10,348)	(509)	(991)
காலப்பகுதிக்கான மொத்த அனைத்தும் உள்ளடக்கிய வருமானம்	401,652	223,675	66	(752)
பின்வருவனவற்றிற்குச் சாட்டத்தக்கது:				
தலைமைக் கம்பனியின் உரிமையாளர்களுக்கு	401,652	223,675	63	(764)
கட்டுப்படுத்தாத உரிமையாளர்களுக்கு	-	-	3	12

நிதியியல் நிலைமைக் கூற்று

விடயம்	டொயிஸ் வங்கி கொழும்பு கிளை நடப்புக் காலம் 31.03.17 (ரூ.000)	முன்னைய காலம் 31.12.16 (ரூ.000) கணக்காய்வானது	டொயிஸ் வங்கி குழுமம் நடப்புக் காலம் 31.03.17 (மில். யூரோ)	முன்னைய காலம் 31.12.16 (மில். யூரோ) கணக்காய்வானது
சொத்துக்கள்				
காசு மற்றும் காசுக்கு சமனானவைகள்	208,147	193,773	179,461	181,364
மத்திய வங்கியுடனான மீதிகள்	3,623,774	1,527,673	10,467	11,606
வங்கிகளிலுள்ள இருப்புக்கள்	5,301,956	2,876,325	14,058	16,287
பெறுதி நிதியியல் சாதனங்கள்	3,508	56,140	421,218	485,150
வர்த்தகப்படுத்தலுக்காக வைக்கப்பட்டுள்ள ஏனைய நிதியியல் சொத்துக்கள்	-	-	-	-
கடனீட்டு பத்திரங்கள்	-	-	24,907	20,081
இலாபம் அல்லது நட்டம் ஊடாக நியாய மதிப்பீட்டில் நியமிக்கப்பட்ட நிதியியல் சொத்துக்கள்	-	-	289,980	258,631
இணைக்கம்பனிகளிடமிருந்து பெறவேண்டியவை	8,893,345	3,857,143	-	-
வங்கிகளுக்கான கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	-	-	-	-
ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	9,354,990	10,499,161	409,352	408,909
நிதியியல் முதலீடுகள்-விற்பனைக்கு கிடைக்கத்தக்கதாக உள்ளது	18,135,565	18,474,791	55,204	56,228
நிதியியல் முதலீடுகள்-முதிர்ச்சியடையும் வரை வைக்கப்பட்டுள்ளவை	-	-	3,197	3,206
இணைக்கம்பனிகளிலான முதலீடுகள்	-	-	-	-
துணைக்கம்பனி மற்றும் கூட்டுமுயற்சிகளிலான முதலீடுகள்	-	-	980	1,027
ஆதனம், பொறிகள் மற்றும் உபகரணங்கள்	71,127	76,234	2,832	2,804
முதலீட்டு ஆதனங்கள்	-	-	-	-
நன்மதிப்புக்கள் மற்றும் அருவச்சொத்துக்கள்	-	-	9,039	8,982
பிற்போடப்பட்ட வரிச் சொத்துக்கள்	31,967	31,967	8,427	8,666
ஏனைய சொத்துக்கள்	1,135,195	2,053,556	135,634	127,604
மொத்தச் சொத்துக்கள்	46,759,574	39,646,763	1,564,756	1,590,546
பொறுப்புக்கள்				
வங்கிகளுக்குச் செலுத்தப்பட வேண்டியவை	500,032	-	-	-
பெறுதி நிதியியல் சாதனங்கள்	2,321	35,286	399,062	463,858
வர்த்தகப்படுத்தலுக்காக வைக்கப்பட்டுள்ள ஏனைய நிதியியல் சாதனங்கள்	-	-	-	-
இலாபம் அல்லது நட்டம் ஊடாக நியாய மதிப்பீட்டில் நியமிக்கப்பட்ட நிதியியல் பொறுப்புக்கள்	-	-	139,706	118,113
ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கு கொடுக்கவேண்டியவை	20,038,776	12,800,170	555,440	550,204
ஏனைய கடன்பாடுகள்	-	-	43,086	46,633
வழங்கப்பட்ட படுகடன் பிணைகள்	-	-	-	-
நடப்பு வரிப் பொறுப்புக்கள்	208,043	278,237	1,111	1,329
பிற்போடப்பட்ட வரிப் பொறுப்புக்கள்	-	-	474	486
ஏனைய ஏற்பாடுகள்	109,987	109,987	6,742	10,973
ஏனைய பொறுப்புக்கள்	312,323	229,095	174,984	155,440
இணைக்கம்பனிகளுக்கு செலுத்தவேண்டியவை	10,781,493	11,878,574	-	-
கீழ்நிலை தவணைப் படுகடன்கள்/ஏனைய நீண்டகாலக் கடன்கள்	1,416,123	1,366,655	179,298	178,689
மொத்தப் பொறுப்புக்கள்	33,369,099	26,698,004	1,499,905	1,525,727
பங்கு மூலதனம்				
கூறப்பட்ட மூலதனம்/ஒதுக்கப்பட்ட மூலதனம்	4,410,461	4,410,461	37,285	37,296
நியதிச்சட்ட ஒதுக்கு நிதியம்	595,653	595,653	-	-
பிடித்து வைக்கப்பட்ட வருவாய்கள்	4,148,821	3,756,059	19,491	18,987
ஏனைய ஒதுக்கங்கள்	4,235,540	4,186,585	3,109	3,550
பங்குதாரருக்கான மொத்த பங்கு மூலதனம்	13,390,475	12,948,758	59,885	59,833
மேலதிகப் பங்குக்கூறுகள்	-	-	4,675	4,669
கட்டுப்பாட்டு உரிமையற்ற ஈடுபாடுகளுக்கு	-	-	292	316
மொத்தப் பங்கு மூலதனம்	13,390,475	12,948,758	64,852	64,819
மொத்தப் பங்கு மூலதனம் மற்றும் பொறுப்புக்கள்	46,759,574	39,646,763	1,564,756	1,590,546
எதிர்பாரா பொறுப்புக்கள் மற்றும் கடன்பாடுகள்	27,443,355	25,648,260	222,083	218,404
விஞ்ஞாபனத் தகவல்கள்				
ஊழியர்களின் எண்ணிக்கை	93	95	98,177	99,744
கிளைகளின் எண்ணிக்கை	1	1	2,552	2,656

மார்ச் 31, 2017ல் முடிவுற்ற காலத்திற்கான கொழும்பு கிளை, பங்கு மூலதனம் மற்றும் இருப்புக்களில் மாற்றம் பற்றிய அறிக்கை

ரூ. 000

	ஒதுக்கப்பட்ட மூலதனம்	ஒதுக்கப்பட்ட நிதியம்	பிடித்து வைக்கப்பட்ட வருவாய்	ஏனைய ஒதுக்கங்கள்: விற்பனை ஒதுக்கத்திற்காக உள்ளவை	மூலதன நாணயமாற்று சமப்படுத்தல்	ஒதுக்க நாணயமாற்று சமப்படுத்தல்	விசேட ஒதுக்கங்கள்	மொத்த ஏனைய ஒதுக்கங்கள்	மொத்தப் பங்குரிமை
01-01-2017இல் உள்ளவாறான மீதி	4,410,461	595,653	3,756,059	(4,828)	282,583	165,617	3,743,213	4,186,585	12,948,758
காலப்பகுதிக்கான இலாபம்	-	-	392,762	-	-	-	-	-	392,762
ஏனைய அனைத்து உள்ளடக்கிய வருமானம் (வரி நீங்கலாக)	-	-	-	8,890	-	-	-	8,890	8,890
நலத்திட்டங்களுக்கான இழப்பீடு	-	-	-	-	-	-	-	-	-
மொத்த ஏனைய அனைத்தைம் உள்ளடக்கிய வருமான வரி	-	-	392,762	8,890	-	-	-	8,890	401,652
ஒதுக்க நிதியத்திற்கு மாற்றியது	-	-	-	-	-	-	-	-	-
மூலதனத்தின் மாற்று விகித சமனாக்கம்	-	-	-	-	17,037	-	-	17,037	17,037
வருமான மற்றும் ஒதுக்க செலாவணி மாற்ற விகித விளைவு	-	-	-	-	-	23,029	-	23,029	23,029
தலைமைக் காரியாலத்திற்கு மாற்றியது	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ஏனைய ஒதுக்கங்கள்	-	-	-	-	-	-	-	-	-
மார்ச் 31, 2017இல் உள்ளவாறான மீதி	4,410,461	595,653	4,148,821	4,062	299,620	188,646	3,743,213	4,235,540	13,390,475

பங்குரிமை மற்றும் ஒதுக்க மாற்றங்கள் பற்றிய குழுமத்தின் ஒருங்கிணைந்த அறிக்கை - (மில். யூரோ)

31.03.2017இல் முடிவடைந்த காலப்பகுதிக்கு	பொதுப் பங்குகள் (சம பெறுமதி அற்றது)	செலுத்தப்பட்ட மேலதிக மூலதனம்	தேக்கி வைத்த சம்பாத்தியங்கள்	திறைசேரியில் உள்ள பங்குகள், கொள் விலையில்	பொதுப் பங்குகளை வாங்கும் கடமைப் பொறுப்பாக வகைப் படுத்தப்பட்ட பங்குரிமைகள்	வரி நீங்கலாக, விற்பனைக்கு உள்ள நிதிச் சொத்துக்கள் மீதான தேறாத நிகர ஆதாயம் (இழப்பு)	வரி நீங்கலாக, காசப் பாய்ச்சலின் பெறுதி பெறுமதி மாறுபாடுகள் மீதான தேறாத நிகர ஆதாயம் (இழப்பு)	விற்பனைக்கு கிடைக்கத்தக்கதாக உள்ளவை மீதான வரி நீக்கப்பட்ட நிகர ஆதாயம் அல்லது இழப்பு	வரி நீங்கலாக, வெளிநாட்டு நாணயப் பரிவர்த்தனை	பங்குரிமை முறை முதலீடுகளில் இருந்து தேறாத நிகர ஆதாயம் (இழப்பு)	வரி நீங்கலாக, திரண்ட ஏனைய விரிவான வருமானம்	பங்குதாரர்களின் மொத்தப் பங்குரிமை	கூடுதல் பங்குக் கூறுகள்	கட்டுப்பாட்டைக் கொண்டிராத ஈடுபாடுகள்	மொத்தப் பங்குரிமை
01-01-2017இல் உள்ளவாறான மீதி	3,531	33,765	18,987	-	-	912	143	-	2,418	77	3,550	59,833	4,669	316	64,819
வரி நீங்கலாக மொத்த விரிவான வருமானம்	-	-	571	-	-	(95)	(12)	(2)	(318)	(13)	(441)	130	-	3	133
வழங்கப்பட்ட பொதுப் பங்குகள்	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
செலுத்தப்பட்ட காசு மூலமான பங்கிலாபம்	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
வரி நீங்கலாக, மேலதிக பங்குரிமைக் கூறுகள் மீதான கூப்பன்	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
நிர்ணயிக்கப்பட்ட அனுகூலத் திட்டங்கள் தொடர்பிலான கணிப்பீட்டு ஆதாயம் (இழப்பு), வரி நீங்கலாக	-	-	(67)	-	-	-	-	-	-	-	-	(67)	-	-	(67)
அறிக்கையிடப்படும் காலப்பகுதியில் பங்குவழங்கலில் நிகர மாற்றம்	-	36	-	-	-	-	-	-	-	-	-	36	-	-	36
பங்கு அடிப்படை இழப்பீட்டு திட்டங்களின் கீழ் பகிர்ந்தளிக்கப்பட்ட திறைசேரிப் பங்குகள்	-	-	-	62	-	-	-	-	-	-	-	62	-	-	62
பங்கு அடிப்படை இழப்பீட்டுத் திட்டங்கள் தொடர்பான வரி அனுகூலங்கள்	-	(2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2)	-	-	(2)
பொதுப் பங்குகளை வாங்கும் கடமைப் பொறுப்பாக வகைப்படுத்தப்பட்ட பங்குரிமைக்கான சேர்ப்புக்கள்	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
பொதுப் பங்குகளை வாங்கும் கடமைப் பொறுப்பாக வகைப்படுத்தப்பட்ட பங்குரிமை விலக்கல்கள்	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
விருப்புரிமைப் பிரிமியங்களும் விருப்புரிமைகளின் ஏனைய விளைவுகளும்	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
திறைசேரிப் பங்குகளின் கொள்வனவு	-	-	-	(1,394)	-	-	-	-	-	-	-	(1,394)	-	-	(1,394)
திறைசேரிப் பங்குகளின் விற்பனை	-	-	-	1,248	-	-	-	-	-	-	-	1,248	-	-	1,248
திறைசேரிப் பங்குகளின் விற்பனை மூலம் ஆதாயம் (இழப்பு)	-	7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	-	-	7
ஏனையவை	-	32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32	6	(28)	10
31-03-2017 இல் உள்ளவாறான மீதி	3,531	33,838	19,491	(84)	-	817	131	(2)	2,100	64	3,109	59,885	4,675	292	64,852

காசுப்பாய்ச்சல் அறிக்கை - டொயிஸ் வங்கி கொழும்புக் கிளை

விடயம்	31.03.17ல் முடிவுற்ற காலப்பகுதிக்கானது (ரூ. '000)	31.03.16ல் முடிவுற்ற காலப்பகுதிக்கானது (ரூ. '000)
தொழிற்பாட்டு நடவடிக்கைகளிலிருந்தான காசுப்பாய்ச்சு		
வரிக்கு முந்திய வருமானம்	420,893	316,113
திருத்தப்பட வேண்டியவை		
வரிக்கு முந்திய வருமானத்திற்கு அடங்கிய காசு அல்லாதவை	110,898	160,724
தொழிற்பாட்டு சொத்துக்களின் மாற்றங்கள்	(7,061,862)	(2,099,755)
தொழிற்பாட்டு பொறுப்புக்களின் மாற்றங்கள	6,594,993	1,782,431
செலுத்திய வரி	(98,325)	(45,224)
ஏனையவை	49,468	88,506
தொழிற்பாட்டு நடவடிக்கைகளிலான உருவாக்கப்பட்ட தேறிய காசு	16,065	202,793
முதலீட்டு நடவடிக்கைகளிலான காசுப்பாய்ச்சு		
ஆதனம், பொறிகள் மற்றும் உபகரணங்களின் கொள்வனவுகள்	(1,692)	-
முதலீடுகள் மூலமாக பெறப்பட்ட பங்குலாபம்	-	-
முதலீட்டு நடவடிக்கைகளிலான தேறிய காசு (பாவிக்கப்பட்டவை)	(1,692)	-
நிதியியல் நடவடிக்கைகளிலான காசுப்பாய்ச்சு		
உப கடன் மீதான செலுத்திய வட்டி	-	-
தலைமை செயலகத்திற்கு மாற்றிய வருமானம்	-	-
நிதியியல் நடவடிக்கைகளிலான தேறிய காசு	-	-
காசு மற்றும் காசுக்கு சமமானவைகளின் தேறிய அதிகரிப்பு/(குறைப்பு)	14,374	202,793
ஆரம்ப காலப்பகுதியில் காசு மற்றும் காசுக்கு சமமானவைகள்	193,773	1,139,082
இறுதிக் காலப்பகுதியில் காசு மற்றும் காசுக்கு சமமானவைகள்	208,147	1,341,875
	208,147	1,341,875

ஒருங்கிணைக்கப்பட்ட காசுப்பாய்ச்சல் அறிக்கை - டொயிஸ் வங்கி குழு

(மில். யூரோ)	மார்ச் 31, 2017	மார்ச் 31, 2016
தேறிய வருமானம் (தேறிய நட்டம்)	575	236
தேறிய வருமானம் மற்றும் செயற்பாட்டு நடவடிக்கைகளில் வழங்கப்பட்ட (பாவித்த) நிகர காசின் ஒருங்கிசைவுக்கான சீராக்கல்கள்		
கடன் இழப்புகளுக்கான ஏற்பாடு	133	304
மீளமைப்பு நடவடிக்கைகள்	(14)	211
விற்பனைக்குள்ள நிதிச் சொத்துக்களின் விற்பனை வருமானம், பங்குரிமை முறை முதலீடு மற்றும் ஏனையவை	(144)	(127)
ஒத்திவைக்கப்பட்ட வருமான வரிகள், தேறியவை	288	116
சீரிழப்பு, தேய்மானம் மற்றும் ஏனைய கடன் தீர்ப்பும் திரள்வும்	694	509
பங்குரிமை முறை முதலீடுகளிலிருந்து தேறிய வருமானத்தின் (இழப்பின்) பங்கு	(18)	(106)
காசு அற்ற அறவீடுகள், கடன்கள் மற்றும் ஏனைய விடயங்களுக்காக சீராக்கப்பட்ட வருமானம்	1,514	1,143
செயற்பாட்டுச் சொத்துக்கள் மற்றும் பொறுப்புக்களின் தேறிய மாற்றத்திற்கான சீராக்கல்கள்:		
வங்கிகளிலுள்ள வட்டி சம்பாதிக்கும் கால வைப்புக்கள்	(25)	247
விற்ற மத்திய வங்கி நிதிகள், மீள்விற்பனை ஒப்பந்தங்களின் கீழ் வாங்கிய பிணையங்கள், கடனுக்குப் பெற்ற பிணயங்கள்	(2,707)	(6,584)
இலாபம் அல்லது நட்டம் மூலம் நியாயப் பெறுமதியில் குறிக்கப்பட்ட நிதிச் சொத்துக்கள்	(12,607)	1,363
கடன்கள்	(272)	3,136
ஏனைய சொத்துக்கள்	(7,611)	(52,790)
வைப்புக்கள்	5,955	(6,983)
இலாபம் அல்லது நட்டம் மூலம் நியாயப் பெறுமதியில் குறிக்கப்பட்ட நிதிப் பொறுப்புக்களும் முதலீட்டு ஒப்பந்தப் பொறுப்புக்களும்	5,556	7,789
வாங்கிய மத்திய வங்கி நிதிகள், மீள்கொள்வனவு ஒப்பந்தங்களின் கீழ் விற்ற பிணையங்கள் மற்றும் கடனளித்த பிணையங்கள்	(6,190)	4,333
ஏனைய குறுங்காலக் கடன்படுகைகள்	2,927	493
ஏனைய பொறுப்புக்கள்	14,502	41,283
சிரேஷ்ட நெடுங்காலக் கடன்	550	(8,502)
வர்த்தகச் சொத்துக்களும் பொறுப்புக்களும், பெறுதி நிதிப் பத்திரங்களிலிருந்து சாதக மற்றும் பாதக சந்தைப் பெறுமதிகள், தேறியவை	(3,323)	34,077
தேறிய ஏனையவை	(1,225)	(2,502)
செயற்பாட்டு நடவடிக்கைகளில் வழங்கப்பட்ட (பயன்படுத்திய) தேறிய காசு	(2,956)	16,503
முதலீட்டு நடவடிக்கைகள் மூலமான காசுப் பாய்ச்சல்:		
பின்வருவனவற்றிலிருந்து வருமானம்:		
விற்பனைக்குள்ள நிதிச் சொத்துக்களின் விற்பனை	3,087	5,254
விற்பனைக்குள்ள நிதிச் சொத்துக்களின் முதிர்ச்சி	2,569	1,561
பாதுகாப்பு பத்திரங்களின் முதிரவு முதிர்ச்சி நடைபெற்றது	-	-
பங்குரிமை முறை முதலீடுகளின் விற்பனை	5	18
காணி மற்றும் உபகரணங்களின் விற்பனை	36	11
பின்வருவனவற்றின் கொள்வனவு:		
விற்பனைக்குள்ள நிதிச் சொத்துக்கள்	(5,003)	(7,991)
பாதுகாப்பு பத்திரங்களின் முதிர்ச்சி	-	-
பங்குரிமை முறை முதலீடுகள்	-	(12)
காணி மற்றும் உபகரணம்	(145)	(110)
வியாபாரக் கூட்டிணைப்புக்கள்/விற்பனைகள் மூலம் பெற்ற (செலுத்தப்பட்ட) தேறிய காசு	-	79
தேறிய ஏனையவை	(334)	(299)
முதலீட்டு நடவடிக்கைகளில் வழங்கப்பட்ட (பயன்படுத்திய) தேறிய காசு	215	(1,489)
நிதியுதவி நடவடிக்கைகள் மூலமான காசுப் பாய்ச்சல்:		
கீழ்நிலைப்படுத்திய நீண்டகால கடன்களின் வழங்கல்	46	3
கீழ்நிலைப்படுத்திய நீண்டகால கடன்களின் மீளளிப்பு மற்றும் தீர்ப்பனவு	-	(170)
நம்பிக்கை முன்னுரிமைப் பிணையங்களின் வழங்கல்	-	6
நம்பிக்கை முன்னுரிமைப் பிணையங்களின் மீளளிப்பு மற்றும் தீர்ப்பனவு	(3)	(705)
பொதுப் பங்குகளின் வெளியீடு	-	-
திறைசேரிப் பங்குகளின் கொள்வனவு	(1,394)	(2,047)
திறைசேரிப் பங்குகளின் விற்பனை	1,255	1,784
வழங்கப்பட்ட மேலதிக பங்கு மூலதனக் கூறுகள் (AT1)	-	-
கொள்வனவு செய்யப்பட்ட மேலதிக பங்கு மூலதனக் கூறுகள் (AT 1)	(68)	(82)
விற்பனை செய்யப்பட்ட மேலதிக பங்கு மூலதனக் கூறுகள் (AT1)	73	81
வரி நீங்கலாக, மேலதிக பங்குரிமைக் கூறுகள் மீதான கூப்பன்	-	-
கட்டுப்பாட்டைக் கொண்டிராத தரப்பில் வழங்கப்பட்ட பங்கிலாபம்	-	-
கட்டுப்பாட்டைக் கொண்டிராத தரப்பில் நிகர மாற்றம்	(27)	(4)
பணமாகச் செலுத்தப்பட்ட பங்கிலாபம்	-	-
நிதி நடவடிக்கைகளில் வழங்கப்பட்ட (பயன்படுத்திய) தேறிய காசு	(118)	(1,134)
காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகளில் பரிவர்த்தனை மாற்ற விகிதங்களின் நிகர தாக்கம்	(591)	(307)
காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகளின் நிகர அதிகரிப்பு (வீழ்ச்சி)	(3,450)	13,573
காலப்பகுதியின் ஆரம்பத்தில் காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகள்	185,891	105,478
காலப்பகுதியின் இறுதியில் காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகள்	182,439	119,049
செயற்பாட்டு நடவடிக்கைகளில் வழங்கப்பட்ட (பயன்படுத்திய) தேறிய காசில் உள்ளடங்குபவை		
செலுத்திய வருமான வரிகள், தேறியவை	241	422
செலுத்திய வட்டி	2,896	2,206
பெற்ற வட்டியும் பங்கிலாபமும்	6,050	6,075
காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகளில் உள்ளடங்குபவை		
வங்கிகளிலிருந்து காசும் வருமதியும்	176,614	111,607
2017 மார்ச் 31இல் இருந்தபடி, 7,074 மில்லியன் யூரோவும் 2015 மார்ச் 31இல் இருந்தபடி, 4,074 மில்லியன் யூரோவும்).	6,236	7,442
மொத்தம்	182,850	119,049

5) டொயிஸ் வங்கி கொழும்பு கிளை, நிதியியல் சாதனங்களின் அளவீட்டு அடிப்படையிலான பகுப்பு

ரூ. '000	2017 மார்ச்ச 31 இல் உள்ளவாரானது: கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	வர்த்தகத்திற்காக வைக்கப்பட்டவை	விற்பனைக்கு கிடைக்கக்கூடியவை	மொத்தம்	2016 டிசம்பர் 31இல் உள்ளவாரானது: கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	வர்த்தகத்திற்காக வைக்கப்பட்டவை	விற்பனைக்கு கிடைக்கக்கூடியவை	மொத்தம்
சொத்துக்கள்								
காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகள்	208,147	-	-	208,147	193,773	-	-	193,773
மத்திய வங்கியுடனான மீதிகள்	3,623,774	-	-	3,623,774	1,527,673	-	-	1,527,673
வங்கிகளிலுள்ள இருப்புக்கள்	5,301,956	-	-	5,301,956	2,876,325	-	-	2,876,325
பெறுதி நிதியியல் சாதனங்கள்	-	3,508	-	3,508	-	56,140	-	56,140
வர்த்தகப்படுத்தலுக்காக வைக்கப்பட்டுள்ள ஏனைய நிதியியல் சொத்துக்கள்	-	-	-	-	-	-	-	-
ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	9,354,990	-	-	9,354,990	10,499,161	-	-	10,499,161
நிதியியல் முதலீடுகள் - விற்பனைக்கு கிடைக்கத்தக்கதாக	-	-	18,135,565	18,135,565	-	-	18,474,791	18,474,791
மொத்த நிதியியல் சொத்துக்கள்	18,488,867	3,508	18,135,565	36,627,940	15,096,932	56,140	18,474,791	33,627,863

டொயிஸ் வங்கி கொழும்பு கிளை, நிதியியல் சாதனங்களின் அளவீட்டு அடிப்படையிலான பகுப்பு

ரூ. '000	2017 மார்ச் 31 இல் உள்ளவாரானது: கடன்தீர்ப்பனவுச் செலவு	விற்பனைக்காக நிறுத்தி வைக்கப்பட்டவை	மொத்தம்	2016 டிசம்பர் 31இல் உள்ளவாரானது: கடன்தீர்ப்பனவுச் செலவு	விற்பனைக்காக நிறுத்தி வைக்கப்பட்டவை	மொத்தம்
பொறுப்புக்கள்						
பெறுதி நிதியியல் சாதனங்கள்	-	2,321	2,321	-	35,286	35,286
ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்கள்	20,038,776	-	20,038,776	12,800,170	-	12,800,170
ஏனைய கடன்பாடுகள்	-	-	-	-	-	-
கீழ்நிலை தவணைப் படுகடன்கள்	1,416,123	-	1,416,123	1,366,655	-	1,366,655
மொத்த நிதியியல் பொறுப்புக்கள்	21,454,899	2,321	21,457,220	14,166,825	35,286	14,202,111

DB குழுமம் - நீண்டகால தரப்படுத்தல்	2017	2016
Moody's Investors Service	Baa2	Baa2
Standard & Poor's	BBB-	BBB+
Fitch Ratings	A-	A-

மேலதிக வெளிப்படுத்துகைகள்

1) ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள் — டொயிஸ் வங்கி கொழும்புகொழும்பு கிளை

ரூபா ஆயிரங்களில்	நடப்புக் காலம் 31.03.2017 இல் உள்ளவாறு	முன்னைய காலம் 31.12.2016 இல் உள்ளவாறு
மொத்த கடன்களும் வருமதிகளும்	9,418,829	10,570,559
(கழி): தனிப்பட்ட பெறுமதிக் குறைப்பு	-	-
திரண்ட பெறுமதிக் குறைப்பு	(63,839)	(71,398)
இலாபம் அல்லது நட்டம் ஊடாக நியாய மதிப்பீட்டில் உள்ளவை	9,354,990	10,499,161
உள்ளடங்கலாக தேறிய கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	-	-
(கழி): இலாபம் அல்லது நட்டம் ஊடாக நியாய மதிப்பீட்டில் உள்ள தேறிய கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	-	-
தேறிய கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	9,354,990	10,499,161

2) ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள் - பொருள் ரீதியாக — டொயிஸ் வங்கி கொழும்புகொழும்பு கிளை

ரூபா ஆயிரங்களில்	நடப்புக் காலம் 31.03.2017 இல் உள்ளவாறு	முன்னைய காலம் 31.12.2016 இல் உள்ளவாறு
பொருள் ரீதியாக - உள்நாட்டு நாணயம்		
மேலதிக பற்றுகள்	4,159,756	4,479,161
வியாபார நிதிகள்	65,380	853,326
ஊழியர் கடன்கள்	156,156	141,177
விநியோகஸ்தர் நிதிகள்	2,120,089	2,024,305
பில் தள்ளுபடி	-	-
உப தொகை	6,501,380	7,497,969
பொருள் ரீதியாக - வெளிநாட்டு நாணயம்		
மேலதிக பற்றுகள்	696,849	580,806
விநியோகஸ்தர் நிதி மற்றும் விநியோகஸ்தர் விலைப்பட்டியல் நிதி	-	-
வியாபார நிதிகள்	2,220,599	2,491,784
பில் தள்ளுபடி	-	-
உப தொகை	2,917,449	3,072,590
மொத்த தொகை	9,418,829	10,570,559

3) காலப்பகுதிக்கான ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்களின் மற்றும் வருமதிகளின் தனிப்பட்ட மற்றும் திரண்ட பெறுமதி குறைப்புக்களின் அசைவுகள் — டொயிஸ் வங்கி கொழும்புகொழும்பு கிளை

ரூபா ஆயிரங்களில்	நடப்புக் காலம் 31.03.2017 இல் உள்ளவாறு	முன்னைய காலம் 31.12.2016 இல் உள்ளவாறு
தனிப்பட்ட பெறுமதி குறைப்பு		
ஜனவரி 01இல் ஆரம்ப மீதி	-	-
இலாபக் கூற்றில் விதிக்கப்பட்டது/மீள் பதிவளிக்கப்பட்டது	-	-
வருடத்தில் பதிவளிக்கப்பட்டவை	-	-
ஏனைய அசைவுகள்	-	-
இறுதி மீதி	-	-
கூட்டு சேதக் கட்டணங்கள்		
ஜனவரி 01இல் ஆரம்ப மீதி	71,398	60,075
இலாபக் கூற்றில் விதிக்கப்பட்டது/மீள் பதிவளிக்கப்பட்டது	(7,559)	7,187
ஏனைய அசைவுகள்	-	4,136
இறுதி மீதி	63,839	71,398
மொத்த பெறுமதிக் குறைப்பு	63,839	71,398

4) ஏனைய வாடிக் கையாளர்களுக்கு செலுத்தப்பட வேண்டியவை - பொருள் ரீதியாக — டொயிஸ் வங்கி கொழும்புகொழும்பு கிளை

ரூபா ஆயிரங்களில்	நடப்புக் காலம் 31.03.2017 இல் உள்ளவாறு	முன்னைய காலம் 31.12.2016 இல் உள்ளவாறு
பொருள் ரீதியாக - உள்நாட்டு நாணயம்		
கேள்வி வைப்புக்கள் (நடப்பு கணக்குகள்)	7,863,215	5,461,560
சேமிப்பு வைப்புக்கள்	2,816,386	2,601,759
எல்லை வைப்புக்கள்	54,755	28,525
நிலையான வைப்புக்கள்	3,411,338	1,901,028
உப தொகை	14,145,694	9,992,872
பொருள் ரீதியாக - உள்நாட்டு நாணயம்		
கேள்வி வைப்புக்கள் (நடப்பு கணக்குகள்)	5,168,327	2,678,006
சேமிப்பு வைப்புக்கள்	-	-
எல்லை வைப்புக்கள்	-	-
நிலையான வைப்புக்கள்	724,756	129,292
உப தொகை	5,893,083	2,807,298
தொகை	20,038,776	12,800,170

தெரிந்தெடுக்கப்பட்ட தொழிற்பாட்டுச் சுட்டிகள்

டொயிஸ் வங்கி கொழும்பு கிளை

விடயம்	நடப்புக் காலம் 31-03-17இல் உள்ளவாறானது (ரூ. '000)	முன்னைய காலம் 31-12-16 உள்ளவாறானது (ரூ. '000)
ஒழுங்குபடுத்துதல் மூலதனப் போதுமை		
அடிப்படை மூலதனம் (அடுக்கு 01 மூலதனம்)	12,468,591	12,468,591
மொத்த மூலதனம் அடித்தளம்	12,468,591	12,468,591
இடர்நேர்வு நிறையேற்றப்பட்ட சொத்துக்களின் % ஆக மொத்த மூலதனப் போதுமை விகிதம் (குறைந்தபட்ச தேவைப்பாடு 5%)	60.29%	62.12%
இடர்நேர்வு நிறையேற்றப்பட்ட சொத்துக்களின் % ஆக மொத்த மூலதனப் போதுமை விகிதம் (குறைந்தபட்ச தேவைப்பாடு 10%)	60.29%	62.12%
சொத்துக்கள் தரம் (கடன் சொத்துப் பட்டியலின் தரம்)		
திரண்ட செயற்படா கடன்களின் விகிதம் % (இடைநிறுத்தி வைக்கப்பட்ட வட்டி நீங்களாக)	0.00%	0.00%
தேறிய செயற்படா கடன்களின் விகிதம், % (இடைநிறுத்தி வைக்கப்பட்ட வட்டி மற்றும் ஒதுக்கம் நீங்களாக)	0.00%	0.00%
இலாபத்தன்மை		
வட்டி இலாபம், %	5.24%	5.46%
சொத்துக்களிலிருந்தான வருவாய் (வரிக்கு முந்திய) %	3.82%	3.66%
பங்கு மூலதனத்திலிருந்தான வருவாய் %	11.83%	9.56%
ஒழுங்குமுறை திரவத்தன்மை		
ஒழுங்குமுறைப்படுத்தல் திரவத்தன்மை	30,395,745	29,622,817
நியதிச்சட்ட திரவச்சொத்துக்கள் விகிதம்,% (குறைந்தபட்ச தேவை, 20%)		
உள்நாட்டு வங்கியியல் அலகு	89.66%	96.13%
கரைகடந்த வங்கியியல் அலகு	129.43%	104.43%

டொயிஸ் வங்கி குழுமம்

	நடப்புக் காலம் 31-03-17இல் உள்ளவாறானது (பில். யூரோ)	முன்னைய காலம் 31-12-16 உள்ளவாறானது (பில். யூரோ)
பொது மூலதனம் (அடுக்கு 01 மூலதனம்)	47	46
மொத்த ஒருங்கிணைக்கப்பட்ட மூலதனம்	60	60
CET1 மூலதன விகிதம்	11.9%	11.8%
அடுக்கு 01 மூலதன விகிதம்	13.1%	13.1%
மொத்த ஒருங்கிணைக்கப்பட்ட மூலதன விகிதம்	16.6%	16.6%
இபங்கும் மூலதனம் மீதான பிற்போடப்பட்ட மீள் வரி	3.8%	1.4%

குறிப்பு: DB குழுமத்தின் ஒருங்கிணைந்த கணக்குகள், DB குழுமத்தின் இடைக்கால நிதி அறிக்கைகளிலிருந்து பெறப்பட்டுள்ளதுடன், ஐரோப்பிய ஒன்றியத்தின் IFRS நியமங்களின் அடிப்படையிலும் ஜேர்மன் வணிகச் சட்டத்தின் மேலதிக தேவைகளுக்கு அமைவாகவும் தயாரிக்கப்பட்டுள்ளன.

அத்தாட்சிப்படுத்துகை:

டொயிஷ் வங்கி AG கொழும்புக் கிளையைச் சேர்ந்த பிரதம நாட்டு அதிகாரி மற்றும் நிதியியல் கட்டுப்பாட்டாளர் ஆகிய கீழ் கையொப்பமிடப்பட்ட நாங்கள் கூட்டாக அத்தாட்சிபடுத்துவதாவது

(அ) இலங்கை மத்திய வங்கியால் பரிந்துரைக்கப்பட்ட வரைவிளக்கனங்கள் மற்றும் பரிந்துரைக்கப்பட்ட வடிவங்களுக்கிணங்கவே மேற்கூறப்பட்ட கூற்றுக்கள் தயாரிக்கப்பட்டுள்ளன

(ஆ) இக்கூற்றுக்களில் உள்ளடக்கிய தகவல்கள் கணக்காய்வு செய்யப்பட்டவை என அறிவிக்கப்படாதவிடத்து அவை கணக்காய்வு செய்யப்படாத நிதியியல் கூற்றுக்களிலிருந்து பிரித்தெடுக்கப்பட்டவையாகும்

(ஒப்பம்) றொஹான் றொட்ரிகோ
பிரதம நாட்டு அதிகாரி
20-ஏப்ரல் 2017

(ஒப்பம்) எவிலின் மொகமட்
நிதியியல் கட்டுப்பாட்டாளர்
20-ஏப்ரல் 2017